綜合新聞

金城鷄鴨欄新張 批發零沽大減價

（雲訊）本市華埠高街四百三十七號（近片打街即東方旅館樓下）金城鷄鴨公司，定於十二月廿日，星期二開張營業，新張期間大減價，專售新鮮肥美嫩鷄，鷄翼，鷄肝，鷄腎，山鷄，肥鴨，農場鮮鷄蛋等，和茶樓，酒店，餐館，所用之各種鷄，式式俱備。零沽批發一律歡迎，該公司自設有宰鷄場，每月均有新鮮鷄上市，同時出發售之鷄鴨均有政府衛生局之醫官檢驗，保證衛生云。

林舉金翁定期出殯

（埠訊）本埠老僑林舉金翁，合山荔枝巷金坑村人，來加數十年，向業廚工，并曾任西河堂監督，為人忠厚和善，近因年老多病，於十一月二十九日不幸仙逝，積閱享壽八十六歲，親友聞訊，咸表悼惜，其子孫隨侍在側，親視含殮，定期本月八日（星期四）下午二時半假座金臣殯儀館舉行喪禮，扶柩歸土，安葬於賓路屋墻場云。

林顯標翁定期出殯

（雲訊）本埠華僑林顯標，別名北成，向在安省桑廚工，遷來雲埠已越十載，近因染病入院治療，不幸轉惡，突爾逝世，享壽八十有三歲，其媳趙氏及孫厚基日紐約前來奔喪，定期十二月五日（星期四）下午二時在格蘭喜臺殯儀館舉行喪禮云。

培正同學會定期歡迎林子豐博士

（雲訊）我國名教育家林子豐博士，現任香港浸信會學院院長，曾任培正，培道監督兼校長，世界基督教聯會副主席，林氏宗親會會長，香港紳士等職，林博士於日內駕臨雲市探親及考察教育，此間培正，培道，浸信會學院等同學會同仁定期於十二月十日（星期四）下午六時半，假座竹林園酒家設筵歡迎林博士，以表敬意，請各位校友，即到華埠片打街東華昌貿易公司林保羅君處報名，或通知何會長國榮君亦可，何會長電話，七二三，八五八九。

三藩市紅伶組班 定期來雲埠上演

三藩市僑伶區艷翹，朱秀英，白艷紅，盧丹鳳，謝福培，姚玉蘭，黃金龍等，久慕雲埠風光，特乘暇組成「紅鷹旅行劇團」來雲上演，並得振華聲劇社協助，義務借用道具及劇學藝員，並定於十二月，廿，廿一，廿二日，一連三天，在小女皇戲院演出，已編定廿日上演宮幃袍甲名劇「百戰爭歸迎彩鳳」廿一日演「帝女花」廿三日演「蝴蝶精」等名劇，顧顧曲周郎，留意定票日期。

清韻社預期紀念訊

（雲訊）此間清韻音樂社，昨會議通過，定期拾二月八日下午式時，禮堂舉行第卅式週年紀念慶典，并設鷄尾酒會招待各界僑團代表與及男女來賓參加助興，已籌備會推定人員負責料理，至同月十伍日，復假座奇化街尾，錦步街蘇聯禮堂開演粵劇鐵鼓戲，與衆共樂，餉名（枇杷山上英雄血）該社藝員日前異常致力綵排，相信演出時，大有好觀，希望僑胞有暇，屆期駕臨者多相導云。

又該社上次秋季聯歡會，各人報劾該社經費，有林時青廿伍元誤寫（樹青），林宇權拾元，登漏）合行更正云。

滎陽總堂勸職員揭曉

（雲訊）此間鄭滎陽總堂於昨廿肆日下午壹時復選明年度職員，當衆由慶業監票，慶兆唱票，結果當選主席玉堂，副今後，書記，如山，副碩璋，財政彰松，副正碩，交際鏗源，副碩永，監督慶業，副忠秀，核數，計好，副啓珍，議長鑑朋，副慶兆，宣傳樹錦副才俊，調查仟聲副兆濃，慈善，偉曦，副崇培，催收榮治副棟樑，聞該堂定於拾式月十伍日下午一時舉行交代，希該堂被選諸昆仲屆時到堂所接任以理堂務云。

民星書報社定期選舉

（雲訊）民星閱書報總社，定於十式月捌日（星期日）下午壹時，在該總社禮堂舉行明年第肆十肆屆新職員初選大會，并於廿式日（星期日）下午壹時再行複選及舉行交代典禮，希各社員依時踴躍參加云。

余風采堂定期選舉

（雲訊）此間余風采總分式堂，以是屆職員任期將滿，照章選舉明年新職員接埋堂務，日前總將選票寄給各堂員，并在堂所設置投票箱，定於拾式月捌日前交回，同日下午式時在堂所當衆開票，希各堂員屆時到場參加選舉云。

南平別墅定期選舉

（雲訊）恩平南平別墅議定于本月八號下午壹時在該墅禮堂召開全體墅員大會并選舉明年度各部職員希所屬墅員撥冗參加云。

阮俠清女士教授 昨因事遄回美國

（雲訊）阮俠清女士，前數月由桑藩市而至紐約，轉經加東，遍遊各埠，在雲埠稍留，以愛雲城風景，暫作居停，新交舊契，應酬頗忙，宴叙聯吟，文風一振，昨接長途電話以家務要事催歸，已於拾壹月十陸日安抵桑藩市，特郵函此間許肇牛君請轉達黃文甫，陳礼墉，堯廷伉儷，暨文友吟朋，昭倫列位宗親，同時，謝各位導遊觀光，歡待盛情云。

樓上全層出租 近學校，巴士，市場

電話：八七六，八〇〇〇

香港樂聲錄音唱帶公司
LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
電話：式五四・三九一三

買循環式之汽車身曆聲唱機唱帶？平！又長又平。九十分鐘買得多？更加平！

COMOX, B.C. 舖位招租
最適合經營唐裝生意，市鎮人口約千餘名，有意者與後列洽商。
Gordon Lowe, Airport Plaza, Ryan Rd. Box 159
RCAF STATION, COMOX, B. C. Ph. 339-2880

陳明康啓事
本人歷仟陳頌川總堂及李孝篤親公所財政有年，現因年高，目力不足，步履維艱，實難勝任，希與堂所昆仲由本屆起勿再選弟充任各職。

雲埠洪門體育會通告
會通告事：本會一九六八年職員行將任滿，遵章選賢能為明年新職員，經定于十式月八日（星期日），下午一時起至下午八時止，在民治黨禮堂舉行選舉。敬希本會會員屆時踴躍參加投票為盼，以重選權，此佈。
會長李華英
書記陳李瀛
一九六八年十式月二日

雲埠民治黨支部達權支社通告
會通告事：本黨社為支持本黨主任委員簡建平君競選雲埠學務委員，經已組織助選委員會，定於十式月四日（星期三）晚下午八時假座洪門大廈禮堂，片打街東一一六號二樓，召開歡迎簡建平君競選演講大會，雲埠市長單，金甫，各市多事，學務委員，公園委員等蒞會發表政見，屆時並設茶會招待，歡迎本黨社員眷屬，及各界僑團代表僑胞駕臨參加為荷。
雲埠洪門民治黨支部 同啓
達權支社
中華民國五十七年十式月十三日

雲埠達權社定期交代
洪啓者：本社定於十式月吉日（星期六）下午八時半，在本社禮堂舉行新舊職員交代典禮，敬希本社新舊職員依時回部行交接禮，統請本社男女社員踴躍參加典禮，是所至盼，此佈。
殿後並設茶點餉衆
雲埠達權支社謹啓
中華民國五十吉年十式月四日

雲埠高華 華新書局
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
南朝國寶宋子文秘史艾蒲著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 孟君著壹元四五
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
蹺蹺的小湖 銀幕著壹元式毫
安妮・法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異五孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

故宮春秋畫冊精庄 圖廿幅 元六
國父孫中山先生畫傳 壹元五
月挿彩色 溪美對照
一劍邊江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 踏風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刀九冊倪匡著 叁元壹毫五
騎廿六冊柳殘陽著 一元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元
黑風旗十六冊 司徒燕 五元
血花鷹幻廿二冊伴霞樓主八元
關西刀客傳十七冊平松彥 八元
血海殘魂廿冊孤獨生著 八元
金鼎淚龍十壹冊諸葛青雲等叁元
血洗毒鴛潭十二冊鐘鼓樓四元
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 豎色犬馬九毫何行
艷鴛鴦限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依達
英語慣用法詞典
葛傳規著 精庄本五元五

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜賊搶劫等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時親臨詢問。

新舊機業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新證，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列樓者外，尚祈移玉駕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

(一)威廉街孖屋，兩間浴具廚房，堅固硬正，熱水，暖氣自動化，吸價一萬九千五百元。
(二)近埠街角入息五全新屋頂，上下各五廳房三間水，則，土庫另有兩廳房，式萬五千九百，問鄭天賜。
(三)街角西式雜貨店，好生意，餘期短，每週六天，每年純利逾萬元，架撐已值回間價。伍澤森。
(四)近寶士宇柏兩年新屋，三睡房，土庫一部份整好，全價二萬五千九百元，值得一看。請問伍澤森。
(五)近西街五廳房雅潔住家屋土庫另有式廳房及水間，硬木地枱新式廚房，壹萬六千九。鄭天賜。
(六)西雲高尚女子理髮室，地位良好，上等設備，生意大有前途，大平賣，四千五，有價講。伍澤森。
(七)乃路夾十五街四年新屋，街角地位，濕地段，近交通及學校。詳情問伍澤森。
(八)近乃路六廳房全土庫有車房，自動煖氣，僅一萬四千七百元，銀期七厘利息，抵買。鄭天賜。
(九)翻新大屋，近卫孖梳街，適合大家庭或兩伙人住，可以直接充銀期給西人屋主，詳情問伍澤森。
(十)新式梳又樓數間，由八組至式十組，價錢各有不同，欲知詳情，請問伍澤森。
(十一)乃麼夾京士委六廳房廿年屋土庫另有房五十尺地，另有車棚，近埠近學校，式萬二千五。鄭天賜。
(十二)小型殯室，近緬街和廿五街，業主因人力不敷急賣，開價四千九，可以還價，適合夫婦。伍澤森。
(十三)新屋數間，最新設備，上等材料，可以用你的舊屋交換。詳情請與伍澤森君洽商。隨時歡迎夠間。
(十四)菓舖兩間西區東區各壹，每日生意約百元，前舖後居，式千九百元另点貨，另有髮館。鄭鍾天賜。
(十五)西區雜貨店，以賣牛菓蔬菜為大宗，牛意興旺，每日下午七時收市，祇用價三千八百元。伍澤森。

華盈實業公司
WEST EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.,
辦公室電話 685-4271
魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374
黃南新 BING WONG 266-9418
張雙元 FRANK CHANG
325-8981 325-9144
▲商業樓—銀行區，三間舖及旅館，取價三十萬元。
▲商業地—銀行區，可建十二層高樓，取價十七萬五千元。
▲舖及廳房—東區全新，二舖四廳房，取價九萬七千元。
▲稻文樓—八組九萬六，十組十一萬九，十八組十九萬五，十一組十一萬。
▲東區住宅—二間房全價壹萬三千元。
▲屋列治住宅—六廳房及廚房，四萬二千九百元。
▲合法孖屋—上下層，收租二百三十元，取價式萬七千九。
▲大廳房住宅—有游泳池，泮汝比區，二萬七千九。

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速
華僑存款—安全保密 息厚便利
香港解款—隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項
代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
個託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

梁祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587
（承接土木大小工程）
發修舖漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：卡路街二二七 電話：六八四・三五八七
夜間電話：式五四・壹式〇三

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅872-5937 公司291-2881
△近緬街東區十七街，五廳房溫暖住宅，土庫有厠所，五十尺闊地，將來可能發展柏文區，只售壹萬八千元。
△近Kerr街廿八街六廳房，土庫有大房兩間及浴室厠所，近學校及商場，街口有巴士站，實數利息七厘，只售壹萬八千五百元。
△近緬街六廳房，土庫有娛樂室，大方實用，交通方便，取價約二萬五千元。
△西區近Cambie上下八廳房，兩副浴室，七年新靚屋，全部有地毡，環境優美，取價三萬餘元。
△東區大孖屋上下層每層二睡房，歐式現代化，用料上乘，土庫有四廳房及浴室，每月可租四百元。

★華民社新片預告★ 十式月十五號禮拜日（在遠東戲院）映
獨創壹格打鬥手法利落好片
故事曲折突出表面打扮殺殺
寶貝感情發展主題已明顯
芳芳曾江石堅林敏配搭鮮見
好演員當然有價值熊掌與魚
玉女逞奸
十式月廿二號禮拜日獻映
蕭芳芳 孟莉
南腔北調輕鬆譜鬼鑼鼓歌唱喜劇
廣東老倌大唱黃梅調粵劇名伶星
鏡演黃梅戲笑料寶大飽越聽越爽
洞房花燭夜老公變女人鴛鴦交頸
新娘花男人炳榮衝冠一怒爭紅顏
爭婚配
炳榮 千紫 秋波 梁醒石 英雪梅

華民社電話 郵址
用同舖花信貞真興
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.

華民社戲院影電社
150 E. HASTINGS ST.,
十二月七號（星期六）由十二點半映到十點半
三套片（一）古裝「雙拜堂」向羣石玲南紅莊雪娟
（二）時裝「搶婚」白蘭雷煥璇鮑衛主演
（三）古裝「紅鸞喜」芳艷芬何非凡盧海天譚倩紅
十式月八號（禮拜日）由十二點半映到十點半
古裝歌唱 大紅袍 任劍輝飾海瑞十罪狀奏鼓嵩
靚次伯飾嚴嵩羅艷卿飾海山
局部七彩舞台功架 平貴征西 鄧碧雲反串薛平貴
吳君麗飾演千嬌釧